

WDZ is de club van het jaar 2021



BOCHOLTZ - Voetbalclub WDZ uit Bocholtz is uitgeroepen tot 'Club van het jaar 2021' in de categorie sport. De vereniging kreeg donderdagavond de prijs overhandigd door Erben Wennemars tijdens een feestelijke Awarduitreiking in TivoliVredenburg. De 3e editie van de verkiezing kenmerkt zich door veerkracht. Ondanks de impact van corona zetten diverse clubs hun beste beentje voor en maakten met inspirerende initiatieven het verschil.

De jury was zeer onder de indruk hoe WDZ uit Bocholtz een positieve draai heeft gegeven aan de afgelopen corona-periode. Uit het juryrapport: "een positieve draai met (maatschappelijke) impact op de club en haar leden, maar óók op de gemeente en wijde omgeving. 'Wilskracht Doet Zegevieren' en 'Vier tsezame' zijn voor WDZ geen loze kreten. Het bestuur en de snel opgerichte coronastuurgroep schoten gelijk uit de startblokken toen corona zijn intrede deed. Resultaat: de club bood gedurende de gehele coronaperiode gratis, voor iedereen toegankelijke activiteiten aan gebaseerd op drie relevante pijlers: 1. Sport en bewegen blijven aanbieden. 2. Vertier en daarmee perspectief bieden. 3. Verbinden tussen de diverse geledingen. Samen met leden en vrijwilligers

werden talloze initiatieven georganiseerd. WDZ heeft steeds meebewogen met de (on)mogelijkheden van corona. Wat kan er wel? Hoe zorgen we ervoor dat mensen (jong én oud, lid en geen lid) blijven sporten om fit en vitaal te blijven? Hoe zorgen we ervoor dat mensen niet in een sociaal isolement terecht komen, hoe kunnen we onze sponsoren een hart onder de riem steken? Deze vragen stelde WDZ zich keer op keer en paste aan de hand van hun drie pijlers de activiteiten daarop aan. Dit alles kan alleen tot stand gebracht worden door een duidelijke visie op en aanpak van de corona-uitdagingen. WDZ heeft op unieke wijze verantwoordelijkheid gevoeld en genomen voor het fysieke en mentale welzijn van haar eigen leden en vele niet-leden. WDZ is meer dan alleen voetbal." Naast de titel 'Club van het Jaar

2021', wordt WDZ beloond met professionele masterclasses die afgestemd worden op de behoeften van de club. En om de club extra in de schijnwerpers te zetten, maakt een productiematschappij een professionele promotiefilm voor de vereniging.

Nederland telt ruim 50.000 verenigingen en stichtingen die samen het grootste sociale netwerk van ons land vormen. Ontmoetingsplaatsen waar mensen met elkaar sporten, muziek maken, acteren, dansen of kunst maken

Lees verder op pagina 2 >



Naaimachine defect?

Calvariestraat 62a
6211 NK Maastricht
043 - 354 12 69

www.luyten-naaimachines.nl

**gratis ophalen
en bezorgen**

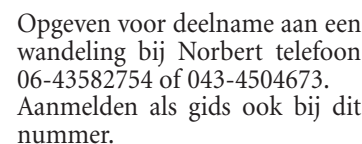
SESZA
LINGERIE & COMFORT
Maastrichterlaan 86 | 6291 ET Vaals
043 855 3669 | www.SESZA.nl
Like ons op Facebook : /sezavaals

**Op alles van
Ten Cate
2+1 Gratis**

**Actieperiode
1 juni t/m 31
juli 2021**



Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroeadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Veiligheidskeurmerk voor kartbaan Powerarea Lemiers



LEMIERS - Indoor kartbaan Powerarea in Lemiers heeft van de Knac Nationale Autosport Federatie (KNAF) het veiligheidskeurmerk voor veilige kartbaan ontvangen. Powerarea heeft de afgelopen jaren flink geïnvesteerd in de veiligheid op de kartbaan. Als team zijn we trots dat dit nu beloond wordt met een certificaat, vertellen Jaron Snijckers en Rob Zager van Powerarea. Voor de certificering wordt de kartbaan op verschillende punten gekeurd door de KNAF. Zoals de baanafdeling, helmen, instructieruimte, etc. Powerarea heeft op al deze punten van de keuring hoog gescoord. Zo staan onze karts opgesteld in een aparte pit area en krijgen deelnemers vooraf een instructie over de kart en de regels op de kartbaan. Dankzij de gekleurde helmen, waarbij iedere kleur een maat vertegenwoordigt, weten we vooraf al dat een kind niet met een oranje helm kan rijden. In aanvulling op onze aparte kinder heats hebben we bij de kinderkarts het gaspedaal groen gemaakt, en de rem rood. Onze belangrijkste en grootste investering is de baanafdeling en een volgsysteem. Middels 36 antennes rondom het circuit kunnen we alle karts volgen, zodat we kunnen ingrijpen wanneer dat nodig is.

Kika
kinderenkantervrij
www.kika.nl
Giro 8118



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf !

Vaderdag
Zondag 20 juni
10% korting op alle
heren horloges en sieraden
actie van 15 t/m 19 juni
andere acties uitgesloten!

Geslaagd! Proficiat

10% korting op de gehele
collectie voor geslaagden
andere acties uitgesloten!

Zinzi | Melano | Festina | Josh | Boccia | Tommy Hilfiger | Ice watch



ACTIE

Love cooking, Love discovering.

VERWEN VADER MET DE BESTE KEUKENTOOLS



**DEMEYERE INDUSTRY 5 WOK
MET 2 GREPEN**

Ø 30 CM - 3L

VAN € 159

VOOR € **99**



STAUB GRILLPAN
RECHTHOEKIG 34 X 21 CM

VAN € 99

VOOR € **76⁹⁵**



CUISIPRO SERVEERTANG
ROESTVRIJ STAAL - 40,5 CM

VAN € 34

VOOR € **12⁹⁵**



ZWILLING TWIN SELECT
MESSENSLIJPER

VAN € 53

VOOR € **29⁹⁵**



ZWILLING TWIN POLLUX
MESSENSET bevat effekmes 10 cm,
snijmes 13 cm, bekkemes 20 cm

VAN € 98

VOOR € **49**

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen week 24 (wo. 16 juni t/m za. 19 juni)

Vikorn brood van 3,05 voor **2.50**
Oranje tompouce **3+1 gratis!**
Linzen vlaai abrikozen, kersen
of zwarte pruimen van 13,00 voor **10.50**
Tarwe bollen **4+1 gratis!**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-17.00 uur, zaterdag van 8.30-16.00 uur

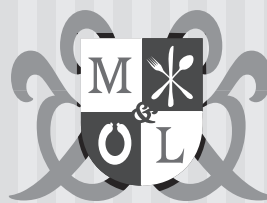
De Sloopjesdagen mogen weer!

EYS - Vorig jaar was het stil, maar nu worden overal in het land weer Sloopjesdagen gehouden. Ook IVN, afdeling Eys organiseert op **zaterdag 19 juni**, van 12.00 – ca. 14.30 uur opnieuw een spetterende excursie met allerlei wateractiviteiten voor kinderen van ca. 6-12 jaar. Natuurlijk blijven we voorzichtig en houden we ons aan de dan geldende coronamaatregelen. We trekken er op uit met schepnetten, emmertjes en loepotjes richting Froweinbos en Goedenraad en gaan onderzoeken welke diertjes en plantjes er in de poelen en beken leven. Onderweg zijn er al opdrachten te

maken. Alle kinderen krijgen een zoekkaart om de waterdiertjes te leren herkennen. Ouders en/of grootouders mogen natuurlijk meehelpen. Na een kleine traktatie lopen we weer terug naar de parkeerplaats.

Belangrijk:

1. Meld je snel aan via bramjacobs@live.nl het aantal plaatsen is beperkt. Uiterlijk 18 juni.
2. Doe laarzen aan. Een lange broek misschien ook omdat er brandnetels kunnen staan. Je mag een eigen schepnet en emmertje meebrengen. Wij hebben er ook.
3. Kinderen onder 8 jaar alleen onder begeleiding van een volwassene.
4. Op 19 juni verzamelen we op de parkeerplaats bij de



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2
Simpelveld

geldig van wo. 16-6 t/m za. 19-6

Aangezien Vaderdag voor de deur staat hebben we een aantal superideeën om je vader, opa, vriend of echtgenoot mee te verrassen. Scoor (extra) punten door een Heel Hampunt, Kalfs T-bone, Tomahawk of Japanse Wagyu Entrecote cadeau te doen!!

Naast onze BBQ-folder hebben we een aantal producten in de aanbieding gedaan om nog meer van het heerlijke zomerse weer te kunnen genieten!

Woensdag gehaktdag (alleen 16 juni):

500 gr. **gehakt & 500 gr. braadworst** € **7,85**

Italiaanse Burgers 4 voor € **8,29**

Kip Shoarma + gratis knoflooksaus 500 gr. € **5,95**

Grote Varkenshaasspiezen (200 gr. p.s.) 2 voor € **6,95**

Varkenshaas in champignonroomsaus 500 gr. € **9,49**

Pizzabrood € **7,90**

Macaroni salade 100 gr. voor € **1,15**

Rauwkost salade 100 gr. voor € **1,25**

PS: ook na de overname en verhuizing is
info@slagerijmeggieenloek.nl het mailadres waarna bestellingen gemaild kunnen worden. Openingstijden blijven voorlopig ongewijzigd, wat betekent dat we op maandag en dinsdag helaas nog gesloten zijn.

100 gr. **dub. geb. pastei**

100 gr. **ger. leverworst**

100 gr. **serranoham**

boterhammen trio

samen per 100 gr. € **2,15**

Nachtegaalstraat (Kermisterein) in Eys.

5. Deelname aan de excursies is gratis voor jeugdleden en (klein-) kinderen van leden van IVN, afdeling Eys. Ook gratis voor personen, die bij aanmelding besluiten om donateur (€ 12,50), jeugdlid (€ 7,50) of lid (€ 17,50) van IVN, afdeling Eys te wor-

den. Van de andere kinderen wordt een bijdrage van € 3,- gevraagd. Betaling voor de activiteiten graag met gepast geld op de dag zelf.

Nadere informatie is te krijgen bij Bram Jacobs 0627594711 (bramjacobs@live.nl) of bij Constance Kerremans *voorzitter@ivneys.nl*

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

DAGELIJKS GEOPEND

Lunch en à la carte vanaf 12.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Gezocht

De dierenbescherming

zoekt of vraagt collectanten voor Gulpen en Wijlre.

Collecte in oktober.

De dierenbescherming helpt overal waar dieren in nood zijn. Thuis moet uzelf goed voor de dieren zorgen.

Telefoon **06 - 43 58 27 54**

Wij zoeken enthousiaste medewerkers m/v voor de afdeling keuken, bediening, schoonmaak en afwas.

Fulltime of parttime in overleg. Een sollicitatie zien we graag tegemoet op ons e-mail adres

info@gulpdal.nl

t.a.v. Dhr E. Huls

Parkhotel het Gulpdal

Dorpsstraat 40

Slenaken



NUTRITION COMPANY



VOOR AL UW VOEDINGSSUPPLEMENTEN

Wij zijn al bijna 10 jaar gevestigd op de Huls in Simpelveld. Dichtbij huis, meer dan 25 bekende merken voorradig en altijd tijd voor persoonlijk advies.

Zelf therapeut?

Meld u aan voor ons gratis voorschrijfplatform en ervaar de gemakken en voordelen

DOUGLAS
LABORATORIES

VITAKRUID

AOB

Metagenics

VitOrtho

NOU

VITALS

ORTHICA

nutritioncompany.eu - Huls 14 - Simpelveld - 0457009702

Uw verhaal over de Zusters van het Arme Kind Jezus

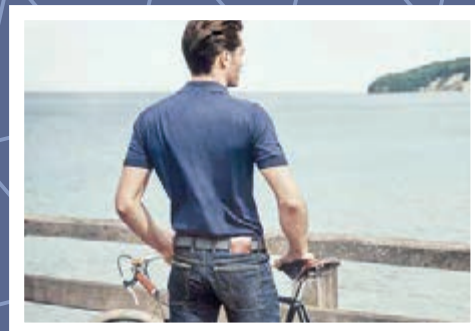
SIMPELVELD - In vroeger tijden bevond zich in Simpelveld zowel een klooster, school, pensioonaat als een kinderkuis van de Zusters van de Arme Kind Jezus. Het voormalige klooster staat er nog, maar heeft inmiddels een andere functie. Heeft u persoonlijke ervaringen met de zusters of verhalen van (groot)ouders die u zou willen delen? Bent u in het bezit van mooie foto's of objecten die hiermee te maken hebben? Dan verneemt Museum de Schat van Simpelveld graag van u. Wij vragen u om uw verhaal kort op te schrijven en samen met uw contactgegevens per post of e-mail naar ons toe te sturen. Wij nemen dan zo spoedig mogelijk contact met u op. Hartelijk dank!

Contactgegevens:
Museum de Schat van Simpelveld
Kloosterstraat 68
6369 AE Simpelveld
info@deschatvansimpelveld.nl
www.deschatvansimpelveld.nl



LENTE UITVERKOOP

20% tot 50% korting



Wij leven in onze ruim opgezette zaak de richtlijnen van het RIVM na.
Openingstijden: maandag 12.30 - 17.00 uur, dinsdag t/m zaterdag 10.00 - 17.00 uur.

trendpoint
DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 24 Proef en beleef het echte ambacht

Vikorn: gezond meergranenbrood met multivitamine voor € 2,25

HUP HOLLAND HUP

EK voetbalbroodjes 4+1 gratis!

EK voetbalvlaai abrikozen middel 'Vaderdagtip' voor € 7,50

ORANJE Tompouce 2 stuks voor € 3,25

Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Kleintjes

Parket

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 39,00. Ook leggen, schuren en reparatie. Ook uw adres voor laminaat en PVC.

www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.
Parket opschuren.

06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



We doen alles

Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: 06-10 10 70 60

Uw trap gerenoveerd

in PVC, laminaat of hout
Nu met 10% korting!

www.ecotraprenovatie.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. wo. aanb.

Steelekarbonades

500 gr. € **5.25**

Slavinken

500 gr. € **4.25**

kant & klaar

Gehaktballetjes in tomatensaus

500 gr. € **5.95**

Varkenshaas saté

500 gr. € **7.45**

Diverse rauwkost salade

500 gr. € **4.95**

hele week aanbiedingen

VERS VLEES

Oranje schnitzel 500 gr. € **6.50**

Oranje hamburger per stuk € **0.95**

Oranje kipspies per stuk € **1.50**

Gemarineerde varkensfiletlapje 100 gr. € **1.45**

Gem. biefstuk 100 gr. € **2.45**

VLEESWAREN

Achterham 100 gr. € **2.39**

Caslerrib 100 gr. € **1.99**

Geb. gehakt 100 gr. € **1.39**

Paprika hamworst 100 gr. € **1.19**

Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Elke dag open!

Vanaf 09.00u koffie en vlaai

Lunch van 12.00u tot 16.00u

Diner van 16.00 tot 20.00u

3-gangen dagmenu € 22,50

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 24

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop.

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Geslaagde Peuter- en Kleuter4daagse in gemeente Simpelveld!

Tijdens de Week voor de Gezonde Jeugd, van 7 tot en met 11 juni, organiseerde JOGG Zuid-Limburg de Peuter4Daagse voor alle 16 gemeenten in Zuid-Limburg. In gemeente Simpelveld liepen niet alleen de peuters van de kinderdagverblijven mee, ook de kleuters van de groepen 1 & 2 werden uitgenodigd

om met hun leerkrachten mee te wandelen.

Peuter4daagse

Wethouder Hub Hodinius sloot de Peuter4daagse af bij kinderdagverblijf 'Jij en Ik' in Bochtoltz. Na het startschot liep hij, samen met de leidsters, mee met de peuters. Bij

terugkomst kregen ze de laatste stickers voor hun stickerboekje, een wandeldiploma en als kers op de taart een echte medaille!

Hub Hodinius: "Deze laatste dag van de Peuter4daagse is een feestje om mee te maken. Die vrolijke gezichtjes, ze kunnen niet wachten om te gaan wandelen! Het is mooi



om te zien dat de pedagogisch medewerkers de peuters stimuleren om te bewegen. Ze geven het goede voorbeeld door zelf mee te wandelen. Deze beweging is nu in gang gezet. We hopen dat dit ook in de toekomst een terugkerend onderdeel blijft van het programma, maar ook dat men er zich van bewust wordt, dat bewegen niet alleen gezond is, maar vooral leuk! Blijf dus vooral hiermee doorgaan, in het belang van een goede gezondheid voor al onze burgers!”

Kleuter4daagse

Burgemeester Richard de Boer was aanwezig bij de afsluiting van de Kleuter4daagse op het schoolplein van basisschool de Meridiaan in Simpelveld. Ook hier was het een feestelijke dag, alle kleuters waren in oranje verkleed en er werd volop gezongen. De burgemeester overhandigde de wandeldiploma's en de medailles en zong zelf vrolijk mee. “Ik vind het fijn om te zien dat ook de kleuters gestimuleerd worden om te bewegen. Het doel van de Kleuter4daagse is vooral plezier beleven aan het samen buiten bewegen. Dat doel is zeker behaald. Complimenten aan alle kinderen en leerkrachten voor de enthousiaste inzet! Dat hier in onze gemeente zoveel kinderen hebben meegedaan is een goed teken. Laten we ook vooral blijven bewegen; het is de basis voor een gezonde toekomst!”



Leerkracht Annemiek Hawinkels: “Elke dag van de Kleuter4daagse was een feestje, alle kinderen zongen luidkeels mee tijdens de wandelingen. Inwoners in Simpelveld hebben kunnen genieten van liedjes zoals “een potje met vet en het hondje van de bakker”! Niet alleen de kleuters, ook de leerkrachten hebben enthousiast meegewandeld. Volgend jaar doen we zeker weer mee!”



Openbare vergadering raadscommissie

DONDERDAG 24 JUNI 2021

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

Agendapunten

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen Raadscommissie GGZ van 25 mei 2021

Grondgebiedzaken

- ▶ Actielijst Grondgebiedzaken
- ▶ Raadsvoorstel Wijziging Verordening Zonnepanelenproject Parkstad – Gemeente Simpelveld 2016' ten behoeve van het verlengen van de tweede tranche van Zonnepanelenproject Parkstad en daarmee het budget te verruimen met € 540.000,-
- ▶ Raadsvoorstel Groot Onderhoud Wegen 2021
- ▶ Raadsvoorstel Vaststellen bestemmingsplan "Herontwikkeling School Groeneboord"
- ▶ Stand van zaken projecten
- ▶ Presentatie Definitief Ontwerp (DO) Stationsomgeving
- ▶ Presentatie Uitzichtpunt Huls
- ▶ Sluiting vergadering

DINSDAG 29 JUNI 2021

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

Agendapunten:

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen Raadscommissie cluster BZ-MID van 20 mei 2021

Burgerzaken

- ▶ Actielijst Burgerzaken
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2020 en begroting 2022 GGD Zuid-Limburg
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2020 en begroting 2022-2025 GR WOZL en GR WSP Parkstad

Middelen

- ▶ Actielijst Middelen
- ▶ Stand van zaken Corona
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2020
- ▶ Raadsvoorstel Berap voorjaar 2021
- ▶ Raadsvoorstel Samenvoegen van de gemeentelijke verordeningen tot een Verordening fysieke leefomgeving en een Verordening openbare orde en veiligheid, inclusief presentatie Omgevingswet
- ▶ Sluiting vergadering

Vergadering bijwonen?

Wilt u een van beide vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan dient u zich in verband met de maatregelen rondom de corona-crisis aan te melden. Dat kan tot uiterlijk 48 uur voor aanvang van de vergadering via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of e-mail: griffier@simpelveld.nl.

Als gevolg van de corona maatregelen en de beschikbare ruimte is het aantal beschikbare plaatsen beperkt.

Stukken inzien?

De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website:

www.simpelveld.nl (klik op *bestuur – gemeenteraad - vergaderschema*).

De stukken liggen vanaf dinsdag 15 juni 2021 ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of e-mail: griffier@simpelveld.nl

Inspreken?

Inspreken kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- ▶ inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- ▶ elke spreker krijgt 10 minuten het woord;
- ▶ maximaal 30 minuten spreektijd van gezamenlijke sprekers per onderwerp;
- ▶ inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u inspreken? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of e-mail: griffier@simpelveld.nl Onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering in relatie tot de corona maatregelen.

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schlijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

NATIONALE ARCHEOLOGIEDAGEN SIMPELVELD EN VOERENDAAL

18, 19 en 20 juni 2021

KOM,
KIJK
EN DOE
MEE!



Kijk voor meer info op: viabelgica.eu



voerendaal



viabelgica

ARCHEOLOGIEDAGEN SIMPELVELD EN VOERENDAAL

18,
19 en 20
juni 2021

BEZOEK DE SPEREN VAN ARCHEOROUTE LIMBURG

VR 18, ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Download de app van ArcheoRoute Limburg 2.0 en sta op locaties met als kenmerk een speer, oog-in-oog met onze archeoloog. Hij vertelt je via modernste virtuele technieken alles over de betekenis van de vondsten. Zo is het net of je naar het verleden transformeert.

Locaties speren:

Simpelveld: Hulsveld, Lange Graaf, tegenover huisnr. 7.

Voerendaal: naast de kerk, Kerkplein, tegenover huisnr. 26.

Klimmen: bij de kerk, Vrijthof, tegenover huisnr. 6.

GEOCACHE WANDELING DOOR DE ROMEINSE VALLEI

VR 18, ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Het verhaal gaat dat er kort geleden bij Café D'r Aowe Kino in Bocholtz een Romeinse schat is gevonden. Om de schat te vinden zal je in de voetsporen van de Romeinen moeten treden. Gratis beschikbaar via de Geocaching app. Dagelijks vanaf 11 uur.

Locatie: Café D'r Aowe Kino, Dr. Nolensstraat 9, 6351 GL Bocholtz

ROMEINSE FIETSRUTE DOOR SIMPELVELD EN VOERENDAAL OLV GIDS MARC HERMANS

ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

De invloeden van de Romeinen op deze regio zijn nog steeds merkbaar. Ze brachten onder andere wijn, kersen, varkens en kippen naar Zuid-Limburg. Veel van het Romeinse erfgoed is nog razend actueel. Hoe boeiend en inspirerend dat is, merk je tijdens deze fietsroute per e-bike langs tien voormalige Romeinse villa's onder leiding van gids en meesterverteller Marc Hermans. Inschrijven is verplicht via info@marchermans.nl. Maximaal aantal deelnemers is 20. Deelname is gratis.

Zaterdag 19 juni: 14-17 uur: Bocholtz - Voerendaal
Start: Hoeve Overhuizen, Overhuizerstraat 2, 6351 BE Bocholtz

Zondag 20 juni: 14-17 uur: Voerendaal - Bocholtz
Start: Dame van Voerendaal, Stationsplein, Voerendaal

WANDELLEN MET EZELS DOOR DE ROMEINSE VALLEI VAN BOCHOLTZ

VR 18, ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Ezels zijn door de Romeinen naar Zuid-Limburg gebracht. Unieke kans om net zoals de Romeinen vroeger, te wandelen door de Romeinse vallei van Bocholtz, begeleid door prachtige ezels. Kosten: € 14,75 per persoon voor alle deelnemers. Starttijd in overleg. Reserveren bij Marielle Colen, tel. 06 - 496 888 98.

Locatie: Hof Kricheleberg, Stevensweg 10, 6351 AV Bocholtz

ROMEINSE EXPOSITIE IN BOCHOLTZ

ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Altijd al willen weten hoe de Romeinen leefden in en rond Bocholtz? Wat ze verbouwden op de vruchtbare lössgronden, wat ze aten? Kom dan de bijzondere bodemschatten bekijken, zoals de replica van de sarcofaag van Simpelveld en de originele askist van Bocholtz. Beide dagen open van 14-17 uur. Entree: gratis

Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 17, 6351 GN Bocholtz

BEKIJK EEN VIDEOFILM OVER MIDDELEEUWS VOERENDAAL

VR 18, ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Tijdens de graafwerkzaamheden voor de bouw van de nieuwe winkelpanden in Voerendaal in 2015 zijn archeologische voorwerpen gevonden, zoals leren schoenzolen en een kruis van Kunradersteen. Alle vondsten worden bewaard in archeologisch centrum De Vondst in Heerlen. Hiervan is een korte videofilm gemaakt.

Kijk op viabelgica.eu

BELUISTER EEN PODCAST OVER DE ROMEINSE VILLA'S VAN BOCHOLTZ EN VOERENDAAL

VR 18, ZA 19 EN ZO 20 JUNI 2021

Tijdens een 10-minuten durende podcast, ingesproken door meesterverteller Marc Hermans, kun je luisteren naar het bijzondere verhaal van zijn zoektocht naar de Romeinse villa's in Bocholtz en Voerendaal.

Kijk op lgog.nl

Kijk voor meer info op:
viabelgica.eu

Spookjongeren zijn er ook in Beekdaelen, Simpelveld en Voerendaal. "Alleen door regionale samenwerking krijgen wij hier zicht op en kunnen wij hulp bieden" zeggen Angelo en Sven van ISD Kompas

Onzichtbare jongeren in beeld

Regelmatig verschijnen berichten in de media over spookjongeren. Spookjongeren zijn jongvolwassenen tussen de 18 en 27 jaar die niet bekend zijn voor instanties. Zij staan nergens ingeschreven, ze hebben geen uitkering of werk en zitten niet op school. Pieter-Jan de Jongh heeft een artikel over deze groep en de mogelijke gevolgen voor de jongeren zelf en de maatschappij geschreven (Sociaalweb.nl, 'Spookjongeren in Nederland: een overzicht').

Landelijk zijn initiatieven ontstaan om deze onzichtbare jongeren in beeld te krijgen. Dit lukt voor een groot deel door landelijk verschillende registraties aan elkaar te koppelen. ISD Kompas zet proactief in op het bereiken van deze jongeren om hen op een goede manier te ondersteunen en zo te voorkomen dat zij in grotere problemen komen.



How are
you?



Hoe wordt de onzichtbare jongere zichtbaar?

Kompas ontvangt maandelijks signalen over spookjongeren via het Inlichtingenbureau, waarmee landelijk door de gemeenten afspraken zijn gemaakt. Soms komt een signaal rechtstreeks vanuit de consulenten Jeugd of WMO van de Kompasgemeenten. Omdat de jongeren vaak slechte ervaringen hebben met instanties en daardoor niet altijd gemakkelijk te benaderen zijn, krijgt de jongere een persoonlijk ansichtkaartje van de jongerencoach van Kompas met de vraag contact op te nemen. Als het mogelijk is, krijgen zij begeleiding door deze op jongeren gespecialiseerde participatiecoach wanneer de hulpvraag zich (onder andere) richt op opleiding en/of werk.

Welke ondersteuning kan de jongere van Kompas verwachten?

Angelo Hamers en Sven Gossen zijn participatiecoach bij ISD Kompas en krijgen af en toe te maken met een "onzichtbare" jongere. "Iemand die zich bij ons meldt of die wij weten te bereiken, heeft per definitie een verleden", zegt Angelo. "Hij of zij heeft bijvoorbeeld problemen met het vinden van werk. Of heeft al op meerdere scholen gezeten en een nieuwe school is geen optie". "Of het betreft een jonge ongehuwde moeder of iemand met een beperking die nét niet in de hulpverlenings-trajecten terecht kan komen." vult Sven aan. "Er kunnen allerlei redenen zijn waarom een jongere denkt beter af te zijn als hij niet zichtbaar is. Heel af en toe is het ook gewoon 'de weg niet weten'.

Samenwerking binnen de regio

Aan beide coaches is te merken hoe bevlogen zij zijn om deze jongeren te steunen. "Het levert niet altijd meteen zichtbaar resultaat op, maar het levert zoveel meer op de langere termijn.", merkt Angelo op. "Wij zoeken daarvoor vaak de samenwerking op met ons sociaal netwerk zoals maatschappelijk werk of andere hulpverleners."

"Samen sta je een stuk sterker" bevestigt Sven "en zijn er ook meer oplossingen te bedenken. Elke jongere heeft zijn eigen verhaal en maatwerk is essentieel".

In 2015 is ISD Kompas gestart met het actief inzetten op de doelgroep jongeren. Waar het in het begin duidelijk heel lastig was om contact te krijgen is nu merkbaar dat dit verandert. Jongeren kloppen nu soms zelf bij Kompas aan. In de afgelopen jaren is veel ervaring opgebouwd en zijn jongeren met succes begeleid naar scholing of werk.

Echte aandacht

"Het succes is waarschijnlijk te danken aan de manier hoe wij onze werkzoekenden benaderen" zegt Sven, "en dat is bij de jongeren niet anders".

"We luisteren!" zegt Angelo met klem "De focus ligt vanaf het eerste contactmoment op de jongere. Wat heeft hij nodig en hoe kunnen wij hem daarbij helpen? Het is belangrijk om aan te sluiten bij hun beleveniswereld. Het niet 'beter weten'. Zij weten meestal best wat ze nodig hebben, alleen niet hoe ze het voor elkaar moeten krijgen. En daarop verder borduren".

"En dat merkt iemand echt wel, dat er belangstelling is voor hem of haar als persoon" bevestigt Sven.

"En natuurlijk moeten we niet vergeten dat we in onze gemeenten ook een aantal werkgevers hebben, die deze jongeren een kans willen geven. Want zonder plekken om mensen te plaatsen zijn we wel een stuk beperkter in de mogelijkheden", merkt Angelo tot slot op.

Kent u toevallig een jongere in uw omgeving? Of herken je jezelf? Wacht niet langer en neem contact op met ISD Kompas. Het algemeen nummer is 088-4502000, vraag gerust naar Sven of Angelo.

www.isd-kompas.nl

ISD Kompas, aangenaam!

Inwoners van de gemeenten Voerendaal, Simpelveld en Beekdaalen (postcodegebied Nuth en Schinnen) die (tijdelijk) geen inkomen hebben, kunnen terecht bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas. Kompas zorgt ervoor dat iedereen die recht heeft op een uitkering deze elke maand op tijd ontvangt. Daarnaast begeleiden zij iedereen actief naar werk of een andere vorm van participatie. Zij motiveren iedereen om zoveel als mogelijk te participeren en financieel onafhankelijk te zijn. Daarnaast ondersteunt Kompas inwoners met bijzondere bijstand en extra hulp regelingen.

Check tijdig uw reisdocumenten op geldigheid

Als de voorgenomen versoepelingen van de coronamaatregelen doorgaan kunnen we deze zomer weer op vakantie. Zorg er dan wel voor dat u een geldig reisdocument heeft.

We adviseren u om nu al uw reisdocumenten te controleren op geldigheid. Is een document verlopen, of verloopt het binnenkort, dan is het belangrijk tijdig een afspraak te maken om deze te vervangen.

Door de coronamaatregelen kunnen er momenteel minder mensen toegelaten worden in het gemeentehuis, wat kan zorgen voor wachttijden. Als u hier te laat achter komt, is een spoeddocument nodig. Het kost extra

geld als u niet tijdig een nieuw reisdocument aanvraagt. Of als dit zelfs niet meer haalbaar is, moet er een nooddocument worden aangevraagd.

Maak een afspraak

Voor het aanvragen van een paspoort moet u persoonlijk langsgaan bij de gemeente.

Daar worden met een speciaal apparaat uw vingerafdrukken gemaakt. Maak telefonisch (**045-5448383**) een afspraak. Kijk voor meer informatie op onze website

www.simpelveld.nl



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

► Openingstijden klantcontactcentrum *

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 17.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket *

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

*** Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**

Tips om brandgevaar te verkleinen



 **BRANDWEER**

Help natuur- branden voorkomen

► Andere tips

- Parkeer niet op bospaden of toegangswegen. In geval van brand moeten brandweervoertuigen vrij baan hebben.
- Wees extra alert als u op een heideveld of in een dennenbos bent. Hier is de kans op een snel uitbreidende brand groter dan in een loofbos.

► Wat doet de brandweer?

Om vuur geen kans te geven, werkt de brandweer samen met natuurgebeheerders, recreatieondernemers en overheden. Bij het beheer van natuurgebieden wordt onder meer aandacht besteed aan:

- Een goede bereikbaarheid van risicovolle gebieden.
- Aanwezigheid van bluswater.
- Aanwezigheid van vluchtwegen en vluchtplannen.
- Een mogelijke inzet van verkenningsvliegtuigen om beginnende branden op te sporen.

► Wat kunt u doen?

- Let op waar u uw auto neerzet. Een uitlaat en katalysator kunnen heet worden en bij parkeren in hoog, droog gras kan het een natuurbrand veroorzaken.
- Rook liever niet in natuurgebieden. Doet u het toch, maak uw sigaret dan zorgvuldig uit voor u hem weggooit. Als er een rookverbod van kracht is, moet u zich daar uiteraard aan houden.
- Gooi afval in de daarvoor bestemde bakken. Afval, zoals bijvoorbeeld een glazen fles, kan de oorzaak zijn van brand. Een glazen fles waar de zon op schijnt, kan als vergrootglas werken en droge planten of gras in brand krijgen.
- Houdt u zich wat betreft het gebruik van barbecues, kampvuuren en vuurkorven aan de regels die ter plekke gelden.

► Wat te doen als er brand is?

- Blijf kalm.
- Probeer niet zelf de brand te blussen.
- Vlucht naar een veilige plaats: de openbare weg, een groot verhard terrein of de bebouwde kom.
- Loop niet voor de brand uit of in de richting van de brand, maar haaks op de vuurhaard. De kans dat de brand u inhaalt of insluit, is dan het kleinst.
- Bel 112 en geef zo nauwkeurig mogelijk door waar u zich bevindt.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking Kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg

voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Beekdaalen (postcodegebied Nuth en Schinnen), vergadert maandag 28 juni 2021 om 19.30 uur. In verband met Covid-19 is

deze vergadering digitaal. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

► Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat de jaarstukken 2020 met bijbehorende stukken aan de raad zijn aange-

boden. De raadsvergadering is op 8 juli 2021. De jaarstukken 2020 en de bijbehorende stukken liggen ter inzage in het gemeentehuis. Wilt u zelf een exemplaar van de jaarstukken, dan kunt u die gratis downloaden

van onze website (via zoekvraag: jaarstukken 2020). Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. De prijs hiervoor bedraagt € 29,65.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Kappen van een es
Locatie: Broek 13 te 6351 AB Bocholtz
Datum ontvangst: 7 juni 2021
Dossiernummer: 153109
- Voor: Plaatsen airco-unit en vervangen rolpoort
Locatie: Kievit 4 en 6 6351 AM Bocholtz
Datum ontvangst: 7 juni 2021
Dossiernummer: 153266

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon **045-5448383**.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het plaatsen van (keer)wanden in de voortuin en het realiseren van een uitweg / inrit bij de woning
Locatie: St. Nicolaasstraat 18, 6369 XN te Simpelveld
Verzenddatum: 4 juni 2021
Dossiernummer: 147894

- Voor: Het realiseren van een uitweg / inrit bij de woning
Locatie: St. Remigiusstraat 2, 6369 EM te Simpelveld
Verzenddatum: 8 juni 2021
Dossiernummer: 151350
- Voor: Verbouwen recreatiebungalow
Locatie: Kruinweg 1 b-104, 6369 TZ te Simpelveld
Verzenddatum: 8 juni 2021
Dossiernummer: 150000

- Voor: Interne verbouwing met constructieve wijziging van de woning
Locatie: Groeneboord 9, 6351 EC te Bocholtz
Verzenddatum: 8 juni 2021
Dossiernummer: 151544
- Voor: Realiseren van een dakkapel in het voordakvlak bij de woning
Locatie: Vlengendaal 32, 6351 HD te Bocholtz
Verzenddatum: 8 juni 2021
Dossiernummer: 152111



► **Voor:** Het isoleren van de buitengevel en het aanpassen van 3 kozijnen in de voorgevel bij de woning
Locatie: Rodeput 9,
 6369 SN te Simpelveld
Verzenddatum: 9 juni 2021
Dossiernummer: 148439

► **Voor:** Plaatsen airco-unit aan de zijgevel van de woning
Locatie: Begoniastraat 7, 6351 BW te Bochtoltz
Verzenddatum: 9 juni 2021
Dossiernummer: 150863

► **Voor:** Kappen boom (*Acer saccharinum*) in het kader van IDOP
Locatie: Bongerdplein ongenummerd, 6351 EB te Bochtoltz
Verzenddatum: 10 juni 2021
Dossiernummer: 152468

► **Voor:** Keerwanden in het kader van IDOP
Locatie: Wilhelminastraat ongenummerd en Kerkstraat ongenummerd
Verzenddatum: 10 juni 2021
Dossiernummer: 152596

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlen-

gen met een termijn van maximaal 6 weken:

► **Voor:** Het realiseren van een aanbouw en een gevelrenovatie bij de woning
Locatie: Waalbroek 17,
 6369 TE Simpelveld
Dossiernummer: 150317

De beslistermijn wordt verlengd met 6 weken. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 30 juli 2021.



Volg ons op
 Twitter, Facebook
 en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Douane: let op, vanaf 1 juli betaal je altijd btw over aankopen in webshops buiten de EU

Meerderheid online shoppers in Limburg niet op de hoogte van nieuwe EU-regels

ROTTERDAM - Wie vanaf 1 juli iets koopt in een webshop buiten de Europese Unie (EU) betaalt altijd btw. Ook bij aankopen onder de € 22. Dit komt door de nieuwe EU btw-regels. Uit een peiling in opdracht van de Douane* blijkt dat de meerderheid van de Limburgers (54,7%) die het afgelopen half jaar iets kocht in een webshop buiten de EU, nog niet op de hoogte is van de nieuwe EU btw-regels. Daarom start de Douane een campagne om te voorkomen dat online shoppers worden verrast door onverwacht duurder uitvallende aankopen.



Momenteel hoeven bedrijven buiten de EU voor pakketjes tot € 22 geen invoer-btw te rekenen, maar bedrijven binnen de EU wel. Hierdoor kunnen webshops buiten de EU producten goedkoper aanbieden dan Europese webshops. Met de nieuwe regels komt daar verandering in. Dit draagt bij aan een eerlijkere concurrentie met Europese webshops.

Volgens Nanette van Schelven, directeur-generaal van de Douane, is voorlichting over de nieuwe EU btw-regels belangrijk: "Met de campagne internetaankopen wil de Douane consumenten bewust maken van de bijkomende kosten in een webshop buiten de EU. Voor aankopen onder de € 22 komt hier vanaf 1 juli de btw bij. Meestal gaat het om 21% van het aankoopbedrag. Op www.douane.nl/internetaankopen vind je meer informatie over de nieuwe btw-regels en bijkomende kosten voor bestellingen in

webshops buiten de EU."

Top 3 vestigingslanden

China is al jaren favoriet als het gaat om webshops buiten de Europese Unie. De verdiepende peiling in opdracht van de Douane bevestigt dit. Negen op de tien (90,6%) respondenten deed hier recent een aankoop. Op de tweede plek staan Britse webshops (14%). Sinds 1 januari 2021 behoort het Verenigd Koninkrijk niet meer tot de EU. Ook webshops in de Verenigde Staten (12,3%) blijven populair. Laatstgenoemde vooral onder 16- en 17-jarigen (24,3%).

Bijkomende kosten

Koop je iets in een webshop buiten de EU? Kijk dan voor je afrekent welke kosten zijn inbegrepen. Als de btw er niet bijstaat, dan betaal je deze achteraf. Het post- of pakketbedrijf dat het pakket in Nederland vervoert, doet hiervan aangifte bij de Douane. Voor deze administratieve

werkzaamheden berekent het post- of pakketbedrijf vaak een vergoeding; de inkларingskosten. De inkларingskosten verschillen per vervoerder en komen bovenop de btw die je aan de Douane betaalt. Bij aankopen vanaf € 150 betaal je de Douane meestal invoerrechten (tot 12% van het aankoopbedrag).

Meer weten over bijkomende kosten voor aankopen in webshops buiten de EU? Kijk op www.douane.nl/internetaankopen of stel je vraag aan de virtuele assistent.

Over de peiling

De peiling is van 2 tot en met 12 april 2021 uitgevoerd door PanelWizard in opdracht van de Douane. Aan het onderzoek namen 1.116 respondenten deel vanaf 16 jaar die de afgelopen zes maanden ten minste een aankoop deden in een webshop die buiten de Europese Unie gevestigd is.

Leefbaar Simpelveld on Tour, 3

SIMPELVELD - Zaterdag 29 mei bezochten wij de Huls, startend bij de Picknickplek. Al met al verzamelden wij 1,5 zak afval. Onderweg kwamen wij een collega van "Simpelveld schoon" met haar hondje tegen. "Nu begrijp ik waarom ik geen afval tegenkom", was haar reactie toen zij ons zag.

Opvallend was dat autobestuurders, waarschijnlijk vanwege de gele veiligheidsvestjes die wij droegen, hun snelheid verlaagden. Buurtbewoners klagen geregeld over de hoge snelheid en waren verbaasd dat de gereden snelheid die ochtend aanmerkelijk lager was.

Wij werden aangesproken over de volgende onderwerpen: plaatsing nieuwe zendmast ter vervanging van de huidige zendmast in de Gillissenstraat, omzetten vakantiehuis naar permanente bewoning, horeca in het plan Picknickplek en 30-km zone.

Bij dat laatste onderwerp hebben wij nog een vraag voor u. Hoe denkt u over het instellen van een 30-km zone binnen de gehele bebouwde kom en 60-km zone daarbuiten? Natuurlijk zal zo'n invoer gespreid gaan worden over een aantal jaren. Graag horen wij uw mening! U kunt ons bereiken via onze website, e-mail, facebook, telefonisch of persoonlijk.

Zaterdag 19 juni zijn wij in Bochtoltz. We bezoeken het gebied Julianastraat, Kerkstraat, Wilhelminastraat en Vlegendaal. Start is om 10:00 uur bij de kerk. Wij houden ons steeds aan de geldende coronaregels.

Met vriendelijke groeten,
Thijs Gulpen, wethouder namens
Leefbaar Simpelveld.

Zij-Actief Bocholtz

Ook wij als afdeling ZijActief Bocholtz gaan kijken welke ontmoetingsmomenten mogelijk zijn. Steeds meer mensen zijn gevaccineerd dit biedt wat meer mogelijkheden, uiteraard met in acht name van de geldende coronaregels. Wij als bestuur zijn voornemens om in de 2e helft van juli een buiten activiteit te organiseren. Blijf de Troebadoer in de gaten houden, wij informeren jullie via dit weekblad. Opgeven voor deze activiteit is wel noodzakelijk.

• Plusmarkt Bocholtz heeft in de



grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter / internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

maanden september/oktober/november een leuke spaaractie. Zij willen de lokale gemeenschap, verenigingen, ondersteunen. Wij als vereniging ZijActief Bocholtz hebben ons hiervoor aangemeld. Klanten kunnen sponsorpunten sparen voor de vereniging. Wij zullen jullie tzt nog op de hoogte brengen/houden over hoe en

wat. Plus Bocholtz alvast dankjewel dat jullie dit mogelijk maken.

• Afgelopen week hebben wij van Zijactief Limburg een nieuwsbrief gekregen waarin 2 evenementen met korting voor Zijactief leden worden aangeboden. 1e **Passiespelen in Tegelen** in de maanden juli/aug/september.

Meer informatie via de link <https://www.ticketcrew.nl/tickets/passiespelen-tegelen-2021> code voor korting is: PASSIE-21ZACT. De korting bedraagt ca € 4,00 p.p

2e **Holiday on ice in Maastricht** op 29 en 30 december 2021 en 1 en 2 januari 2022 alle voorstellingen in de middag. Korting ca 4 á 5 euro p.p. Helaas mogen wij de link niet openbaar plaatsen. Mocht je interesse hebben voor dit evenement neem dan contact op met Yvonne Huppertz of Marjo Brouns.

de Bibliotheek
Kerkrade | Simpelveld | Voerendaal

Boeken te koop

in de Bibliotheken
Simpelveld & Bocholtz!

€0,50 per boek
6 halen = 5 betalen

Geldig in de maanden juni, juli en augustus

Herberg de
Bernardus
hoeve

Een heerlijke plek
om even op adem te komen!

Herberg de Bernardushoeve
Fam. van Hoogdalem-Roufs
Mingersborg 20-22
6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644
M. +31 (0)6 1012 8679
info@bernardushoeve.nl
www.bernardushoeve.nl

Thrillerschrijfster Corine Hartman brengt online bezoek aan Bibliotheek Kerkrade e.o.

19 juni – 14:00 uur – gratis – ONLINE

KERKRADE - Thrillerschrijfster Corine Hartman gaat op zaterdag 19 juni via een livestream in gesprek met Marieke Uiterwaal. Hartman is het meest bekend van de thrillerreeksen over Jessica Haider en haar meest recente reeks over Faye van Laar.

Over Corine

Corine Hartman (1964) werkte als zelfstandig tekstschrijver en vormgever tot haar debuut met



Schone kunsten in 2007. Vanaf dat moment is ze fulltime auteur. Met onder meer vijf Gouden Strop-nominaties en twee Heb-

ban Awards in haar bezit, geldt Hartman als een van de meest gelauwerde en gewaardeerde thrillerschrijvers van ons land.

Praktische informatie

Het interview wordt live gestreamd via Facebook (<https://www.facebook.com/biebkerkrade>) en is gratis. De link naar de

livestream plaatsen we ook op de website. Je hoeft geen lid te zijn van Facebook om het gesprek te volgen, je kunt dan alleen niet reageren of een vraag stellen. Het gesprek duurt ongeveer 45 minuten.

Meer info:

www.bibliotheekkerkrade.nl

Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice

Sjinkenspecialist van het Heuvelland

Het grootste assortiment hammen vind je bij Dé eetwinkel van het Heuvelland.
Uit eigen keuken, maar ook bijzondere hammen uit heel Europa.



Wij hebben **boerensjink** uit eigen keuken, maar ook **Südtiroler Schinkenspeck met alpenbloemen of alpenkruiden**, **Spaanse serranohammen** tot wel 4 jaar oud, Belgische **Pata Grega ham**, originele **Montenauer** gerookte ham uit de Ardennen en **Schwarzwald**er Schinken uit Zuid-Duitsland.

Aanbiedingen t/m 19 juni:

Gebakken achterham	100 gram € 2.29
Südtiroler Schinkenspeck	100 gram € 2.69
Schwarzwald er Schinken met gratis bakje meloensalade	100 gram € 2.49

Dé eetwinkel van het heuvelland

www.eetwinkelmeertens.nl



WIJN, KAAS EN
DELICATESSEN



MAALTIJDEN EN
STREEKPRODUCTEN



LIMBURGSE SJINK
VLEESWAREN



AMBACHTELIJKE
SLAGERIJ



SALADES
GROENTE EN FRUIT



DRY AGED RUND-
EN VARKENSVLEES

Dé eetwinkel van het heuvelland, Rijksweg 55, 6271 AC Gulpen, www.eetwinkelmeertens.nl
Geopend van maandagmiddag t/m zaterdag.

Venetian Blinds

rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...

weiner

somfy

heroal
Kompetens in Alu

Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

MOONEN



zonnebril 99.-

incl. glazen op sterkte vanaf €

ESPRIT Calvin Klein DKNY LACOSTE

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR



**Zoekt vanaf 3 juli tot 28 augustus
medewerker/ster voor de friture.**

Leeftijd ± 18-30 jaar.

Bakervaring is wenselijk.

info@colmont.nl



Nieuws van Sportclub'25

Start renovatie kleedlokalen

Een uitgestippeld plan voor de verbouwing van de kleedlokalen stond 2 jaar geleden op de planning toen corona roet in het eten gooide. Een jaar geleden ging Sportclub'25 enthousiast aan de slag met een crowdfundingactie ten behoeve van de verbouwing van de kleedlokalen. Heel veel leden en niet-leden gaven steun aan onze vereniging middels een donatie. Ook de club van 50 ondersteunde de verbouwing. De vooruitzichten waren op dat moment ook allemaal op groen om te starten met de verbouwing. Helaas werd in september alle spelactiviteit en bijbehorende inkomsten stilgelegd op ons complex. Het verbouwingspotje is al die tijd geormerkt bewaakt. Nu de vooruitzichten weer steeds beter zijn wordt er dan ook een

vervolg gegeven aan de verbouwing van de kleedlokalen.

Kleedlokaal 5 en 6 zijn de afgelopen maanden al grondig onder handen genomen, en sinds deze week ook weer in gloednieuwe status in gebruik. Nu is het de beurt aan kleedlokaal 1 tot en met 4. De vrijwilligers van onze vereniging zijn gestart met de verbouwing van kleedlokaal 1 en 2. Het plafond zal vervangen worden, er wordt ledverlichting en nieuwe stroom aangebracht, er zullen nieuwe banken en frisse muren komen, en het sanitair wordt aangepakt.

Sportclub '25 bedankt dan ook nogmaals de trouwe fanclub, de sponsors en uiteraard de vrijwilligers in de klusteams die dit mogelijk maken. Wil je ook in een goede sfeer onderhoud en reparatiewerk komen doen bij de club. Meld je aan via info@sportclub25.nl of bel 06-48176149, de koffie staat klaar op maandag ochtend en donderdag ochtend.

Samenwerking Kinderdagverblijf Jij en Ik

We zijn als vereniging trots om te melden dat we met het Kinder-

dagverblijf Jij en Ik in Bochtoltz een nieuwe bordsponsor mogen verwelkomen. Humankind is de grootste niet-commerciële organisatie voor kinderopvang en -ontwikkeling in Nederland. De pedagogische visie is gebaseerd op humanistische waarden. Bij kinderdagverblijf Jij en Ik geloven ze in een optimale groei en bloei van ieder kind. Iets wat past in de visie van onze vereniging. Bij Sportclub'25 bieden we elk kind letterlijk de ruimte om zichzelf te zijn en zich te ontwikkelen op persoonlijk en voetbalgebied. De samenwerking met Kinderdagverblijf Jij en Ik gaat echter verder dan een bordsporing langs ons hoofdveld. We zullen actief de samenwerking zoeken op het gebied van activiteiten ten behoeve van de jeugd in Bochtoltz en omstreken. Zowel bij het kinderdagverblijf Jij en Ik en Sportclub'25 houden we van kinderen. Daarom zetten we ons elke dag in om je kind een dag te bezorgen waar je niet over raakt uitgepraat.

We zijn de Kinderdagverblijf Jij en Ik dan ook zeer erkentelijk voor de sponsoring aan onze vereniging. Kijk op www.humankind.nl/vestigingen/bochtoltz/kinderdagverblijf-jij-en-ik voor meer informatie en

mogelijkheden.

Jeugdclinic SJO ESB'19

De jeugdfaltallen van de SJO ESB'19 zijn weer lekker actief met de Regio Cup van de KNVB. Het is genieten om te zien dat onze gezamenlijke jeugdafdeling weer maximaal mag genieten van de hobby die ze het liefst uitvoeren.

Bijna een volledig jaar hebben we doorgetraind zonder wedstrijden te spelen. Trainers gingen enthousiast aan de slag met hun eigen groep, en er ontstonden leuke (eigen) initiatieven bij diverse leeftijdscategorieën. Onderlinge wedstrijden, extra trainingen en de meisjes tegen de jongens zijn enkele van deze mooie voorbeelden.

Op zaterdag 3 juli willen we nu de gehele jeugdafdeling een leuke en leerzame jeugdclinic aanbieden. Van de bambini tot en met de JO19 gaan we er een heus voetbalspektakel van maken op het sportcomplex van Sportclub'25. De jeugdclinic zal opgedeeld worden in twee dagdelen: Bambini tot en met de JO11: 10.00 uur tot 12.30 uur JO12 tot en met de JO19: 13.30 uur tot 16.00 uur

De jeugdclinic zal verzorgd wor-

Lees verder op pagina 11 >

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 20 juni

H. Mis om 11.00 uur
Voor ouders Jo en Bertha
Ortmans-Simons
Tevens voor Leo Houben
Voor Christophe Hermans
Jaardienst voor Jo Thewissen

Woensdag 23 juni

H. Mis om 9.00 uur
Voor de parochie

Wij houden ons aan de protocollen zoals die door het Bisdom en RIVM zijn voorgeschreven. Aanmelden voor het bijwonen van de Eucharistieviering blijft nodig vanwege het beperkte aantal beschikbare plaatsen in de kerk. Aanmelden kan via e-mailadres kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 19 juni

19:00 uur H. Mis. Voor Mevrouw Fien Schoonbrood vanwege haar verjaardag; tevens voor overleden familieleden. (Stg). Voor Joep Debije. Voor ouders August Maassen en Marieke Maassen – Schoonbrood en overleden familieleden. Voor Wiel Debije en zoon Math.

De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans. Vanwege de versoepelende coronamaatregelen van 5 juni jl. is telefonisch reserveren voorlopig niet meer nodig. Er zijn 25 zitplaatsen maar de regel geldt: wie het eerst komt, het eerst maalt. Verder vinden de vieringen wel nog steeds plaats volgens het coronaprotocol. Bij betreden van kerk wordt het dragen van mondkapje geadviseerd. Desinfectie van handen bij hoofdingang. Gezondheidscheck. Inschrijven voor aanwezigheid in kerk. Aangewezen plaatsen opvolgen. Wie ziekteverschijnselen heeft of vermoedt, wordt geadviseerd om zich een aantal dagen terug te trekken. In die tijd



kun je niemand besmetten en zelf genezen. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 19 jun.

19.00 uur: Gest. Jrd. Hub en Netta Huynen-Canisius
Theo Flipsen (nms. buurt)

Zo. 20 jun.

9.45 uur Tiny van Mullekom-Senden

Ma. 21 jun.

19.00 uur: H. Johannes de doper
Ouders Debie-Pelzer en overl.
familie en Frans en Willem Pelzer

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 20 juni is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bij

voldoende interesse is er ook een aparte kinderdienst in de Oude Pastorie tegenover de kerk. Bijwonen van de viering kan na aanmelding tot zaterdag 5 juni om 12 uur via PKN

Vaals/Gulpen op 06 1381 9346. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.>

't Leëve geet wier
De zon kunt werm op
't Gemis bliet...

Leef vrung en kennisse,
vier welle uuch bedanke vuur de maneer waarop
vier saame adiëe hant gezaat aan ozze Wiet.

Mienge leeve maan,
ozze pap, sjweierpap en opa

Wiet Derks

Danke vuur uung steun, vrundsjaf en leefde.

Leny Derks
Ruud en Peggy, Tiv, Olve
Luuk

Al een jaar geleden...

De zonnestrallen raken mijn gezicht
terwijl ik mijn hoofd naar boven richt
en zachtjes naar je fluister
hoeveel ik van je hou
en hoeveel ik je vandaag weer mis...



Joke Vleugels-Post

27-04-1947 18-06-2020

Met veel verdriet geven wij kennis van het overlijden van
mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en oma.
Zij was een bijzonder mens met enorme wilskracht.
We zullen haar erg missen.

Gertie Spierts-Smeets

* Simpelveld, 8 augustus 1959

† Vijlen, 5 juni 2021

Echtgenote van
Johan Spierts

Moeder en schoonmoeder van
José en Mark
René en Katerina

Oma van
Julian, Matthias
Ben

Mamelisserweg 9, 6294 NH Vijlen

Het afscheid heeft in besloten kring plaatsgevonden.
Gertie werd daarna begraven in Simpelveld.

Friture Oranje Plein
 ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet
 2 frikandellen speciaal
 1 bami **5,-**

OPENINGSTIJDEN:
 MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
 VR.+ZA. 12.00 - 02.30
 ZO. 12.00 - 23.00

BG SNACK

kerkomroep.nl/#/kerken/20223
 Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Geurt Sminck uit Schoonhoven. Aanmelden voor zaterdag om 12 uur kan via PKN Valkenburg op 06 3023 6347. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u

zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

PLOUMEN GROEN

ontwerp
 onderhoud
 aanleg advies

M: 06 46 165 652
 T: +31 (0)45 544 4146
 Prickart 41 | Bocholtz
 E: ploumengroen@parolij.nl

Vervolg van pagina 9: Sportclub'25

den door de seniorenafdelingen en is voorzien van veel voetbal-kennis. Verder zal er ook een heuse voetbalkooi, stormbaan en springkussen aanwezig zijn tijdens de clinic. Ook zal de inwendige mens versterkt worden

tijdens de jeugddclinic.

Ook zo enthousiast als wij? Schrijf uw kind dan zo snel mogelijk in via de volgende link. We willen iedereen verzoeken de inschrijving te voldoen voor zondag 20 juni aanstaande.

Enige en algemene kennisgeving

Omdat wij dankbaar zijn voor al haar liefde en zorgen gedurende een lang leven, zijn wij nu verdrietig dat van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgroot oma



Treesie Bessems-Houben

* 12 mei 1936 † 3 juni 2021

weduwe van
Chris Bessems

Bocholtz: José en William Rossen-Bessems
 Peggy en Pascal, Demy, Yzze
 Nancy en Ben, Kyano, Zoë

Simpelveld: Helga en Gerald Bronkhorst-Bessems
 Mitchell en Moyra
 Jeanesy
 Brandon

Correspondentieadres:
 Kommerstraat 53
 6351 ES Bocholtz

We hebben in besloten kring afscheid genomen.

Een speciaal woord van dank aan huisarts Anne Schiffelers voor de goede zorg.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel en de vrijwilligers van Hospice Martinus te Mechelen.

De bal rolt weer, ook bij ESB'19

“Wie goed doet, goed ontmoet.”

EYS | SIMPELVELD | BOCHOLTZ - Op de valreep van het voetbalseizoen ziet de KNVB ruimte om nog een kleine voetbalcompetitie te organiseren tussen jeugdteams uit de regio, de regiocup. En zo stond de voetballende jeugd van Nederland vorige week zaterdag voor het eerst sinds lange tijd weer op het veld. Voor een echte wedstrijd. En daarmee is zaterdag opnieuw de mooiste dag van de week!

Dat vindt althans het kader van JO9-2 van ESB'19. Ook zij beleefden vorige week zaterdag weer een fantastische voetbalochtend, met een wedstrijd tegen de JO9-1 van Sporting Heerlen. Trainer Michel Bleijlevens: “Samen met Max, Ruben, Sem, Roy en Erik voel ik me verantwoordelijk voor het voetbalplezier van onze gedreven jonge voetballertjes. Vanuit een gezamenlijke visie laten we deze kanjers groeien. Ieder vanuit zijn eigen invalshoek, maar wat vullen ze elkaar mooi aan. Dat is puur genieten.”

Dat dit enthousiasme aanstekelijk werkt bleek uit een mooi compliment dat de mannen na afloop van de wedstrijd tegen Sporting Heerlen,

per e-mail, mochten ontvangen van trainer Gerald Scheeren. Een extract: “Eindelijk mochten we weer, en dat was een groot feest. Mede vanwege de positieve coaching van jullie leiders. Zowel naar hun eigen als onze spelers”. Om daar aan toe te voegen: “Het spektakel werd na een 6-6 eindstand en 22 penalty's gewonnen door ESB, maar in mijn optiek was iedereen winnaar, mede vanwege het enthousiasme van de begeleiding van beide teams”.

Wow! Dit is wat voetbal moet zijn. Naast gedrevenheid en passie, ook plezier en verbroedering. Zeker bij de jeugd.

Kom eens mee trainen op een van de velden van ESB'19 in Bocholtz, Simpelveld of Eys. Een mailtje naar stuurgroep@sjo-esb19.nl volstaat.





STUNT


3.⁹⁹
per kilo

Kipfiletreepjes
naturel, shoarma of gyros


GRILL

3.⁹⁹
schaal 4 stuks

Verses
kipshaslicks


4.⁹⁹
per kilo

Speklappen
naturel, Merlin
of Oriental


4.⁹⁹
2 hele

Warme gegrilde
jonge haantjes


5.⁹⁹
per kilo

Luxe
lange varkenshaas


9.⁹⁹
per kilo

Malse
kogelbiefstuk



2.⁹⁹
per schaal

Gepaneerde koolvisfilet
schaal 4 stuks


1.⁹⁹
500 gr.

Hollandse
aardbeien


1.⁹⁹
per kilo

Limburgse asperges
klasse II-1



4.⁴⁹
per schaal

Partysnacks
6 soorten
schaal 48 stuks


0.⁷⁹
100 gr.

Gebakken pasteit
of boterhamworst


0.⁷⁹
4 stuks

Petit pain broodjes
wit, tarwe of meergranen


8.⁹⁹
per stuk

Spaanse vlaai
met abrikozen en
korstschelpbodem

Acties geldig t/m zaterdag 19-06-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl